

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joi și Sâmbătă.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47
Correspondențele sînt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr
pentru fie-care publicare.

Sibiin, în 9 August, 1891.

Încă nu a sosit tocmai timpul ca să se deschidă porțile școlilor și să vedem pe o mulțime de părinți îngrijați de creșterea fiilor lor, foarte îngândurați. Pre unii i-am văzut dăile trecute pe strădele Sibiului cu fii lor de mână, cercând să i adăpostescă la școala de cadeți ca elevi și era mare în grigiarea lor, că vor pute ore susține esamenele de primire sau vor fi respinși. Preste diina această de grea probă au trecut unii din părinți și li s'a înșeninat fruntea, când li s'a spus rezultatul de primire.

Dintre români foarte mulți au fost acceptați, căci și trupesce și sufletesce au corăspuns recerînțelor.

Vin acum la rënd aceea, cari au terminat studiile gimnasiali, vin la rënd aceia, cari vor să continue cu studiile la facultățile diferite și vin grijiile materiale.

Bunăvoință are fie-care părinte ca să dea fiilor sei o creștere corăspunșătoare.

Dar mijlocele încep a se slei, bunăvoința nu este de ajuns.

Recurg deci la stipendii, din fundațiunea fericitului „Gozsdu” — recurg la stipendiile devenite vacante la consistoriul nostru, recurg la cele ce vor veni eventual la Asociațiune.

Suma cererilor întrece mult numărul stipendiilor, ce vin a se împărți.

La 3—4 stipendii vin câte 50 — 80 cereri. Și se umele inima de înfristare, cînd vezi căta miserie e în lume. Te înfrîorezi, când stai să ți dai votul pentru cutare și să respingi pe cutare.

Și trebuie să o faci. Lași toți nu le poți oferi ajutoriu.

Așa se află espedientul ca să se dea celor în clase mai înaintate și cu calcul mai bun. Ceialalți rămân tot în grija părinților și părinții se plâng că nu mai pot. S'a îngreunat deci foarte tare posibilitatea de a crește pruncii.

Nici o înlesnire din partea statului, didactrul e ridicat, cărțile sînt scumpe, recușitele de școala multe și cu bani grei, și părinții trebuie să și tragă bucatuia dela gură, ca să mai lupte un an doi, pîn' ce le vine în ajutoriu vreo fundațiune. Și după ce au terminat cu școala, mulți trebuie să plece în țeri străine, căci aici nu află ocupațiune rentabilă.

Cariera învățătorescă și cea preoțescă chiar, sînt cariere din cele mai puțin rentabile. Prea puține locuri sînt, în care munca și ostenela să fie pe deplin recompensate.

Și cu toate aceste, aceste cariere sînt unicele, cari ne stau deschise pentru fii poporului.

Aceste trebuie îmbunătățite cu ori-ce preț, deo-partea, ca să reținem tinerimta de a eși din patria noastră, de altă parte ca să contribuie la luminarea poporului.

Încă o generațiune, pôte două vor trebui să aducă jertfa, de a osteni pentru puțin. În un cerc îngust de activitate, omul încă pôte afla mulțămire și mulțămirea cea mai dulce e conștiința de a fi deschis ochii minței și ai inimei, de a fi făcut din fii poporului cetățeni onorabili, ômeni cumpetați și activi. Tôte poporele au trecut prin stadiul acesta de transacțiune, și noi încă trebuie să trecem prin el.

Osândiți a fi eșit din un popor stors pîna la mîdușă, nu ne rămîne, decăt să îmbărbătăm pe fii nîmului nostru să nu se despartă de popor, să lucre în popor, se samîne în popor semînța aceea, care odată va aduce nepoților și strănepoților rîde binecuvîntate. Ce s'ar alege de nîmul nostru, dacă cu toții l'am părăsi, dacă fie-carele ar pleca airea ca să trăiască mai în tîcnă. Stăruiam deci și vom stărui necontentit, ca părinții să nu și facă iluziuni cînd își dau copii la școala, se nu credă, că vor face din ei tot domni, cari se nu aibă lipse se lucre, căci tocmai „domnia” să câștigă ađi numai cu sudore cruntă și cu muncă neîncetată. Facîndu și sîmă cu impregiurările, ținînd cont de tôte greutățile, ținînd cont și de postulatele poporului, care are lipsă de toți fii cari ea din sinul lui, îi rugăm pe acestia ca în interesul binepriceput al poporului nostru să îmbrășeze cariera de învățatori ai poporului. Avem multe scoli fără învățatori, avem multe parochii fără preoți și în acele poporul suferă, rămîne înapoi, și nu se pôte bucura și el de progresul, ce l fac alți frați ai lor. Avem chiar ținuturi întregi amenințate cu magiarisarea, avem scoli amenințate cu prefacerea lor în scole de stat deci e în interesul poporului pentru ca să se dedice la cariera învățătorescă și preoțescă. Aședăți în aceste posturi pot face servii frumose nîmului nostru, recunoscînta poporului le va fi cea mai frumîă cunună și va împodobi fruntea lor. Ve nînd timpuri mai bune, dîle mai senine, și aer mai blînd, ce dîră nu au putut face părinții lor pentru ei, vor face ei pentru fii lor, căci așa se închegă nîmul și întăresce.

Celulă de celulă se formeză pomul cel puternic și pe cum în natură nu este salt, așa și în dezvoltarea unui popor. Și noi trebuie să recunoscem, că ne aflăm în stadiul de dezvoltare, această e cea mai grea perioadă pôte în viața nîmului nostru și e o

virtute, ca să nu umblăm după utopii, ci să ne mulțămim cu puțin. Nu rangul dă splendorea numelui ci individul prin hărnicie, prin muncă, prin onestitate pôte să se avînte la cinste și la prețul cuvenit. Eram detori se accentuăm aceste acum, când părinții sînt cu drept atât de îngrijați de sîrtea fiilor lor.

„Spre restabilirea adevărului”.

Raportorul diariului „Budapesti Hirlap” și după el alte diare, mi-a pus în gură espresiuni, pe cari eu nu le am vorbit nici odată, și cu atât mai puțin la sîra de convenire din 15 August în Hașeg.

Etă ce am dîs eu!

„Ne-am întrunit dl or și fraților pe valea Hașegului, pe aceea vale, unde s'a decis odinioară ca să fim noi românii aici, sau să fie alt nîm de ômeni, și adevă dacii.

Mi-am dat sîmă eu, și a dat sîmă cred fie-care din noi, că întrunindu-ne aici, voim să venim în contact cu poporul, să vedem dacă acest popor face progrese în civilizațiune și cultură, sau apoi că dîr stagnează, — și vîdînd noi din propria convingere scăderi, provină ele dela noi, provină dela străini, se căutăm, ca pe poporul nostru pe urmașii romanilor, cari au adus dintăi civilizația pe acest pămînt, să-i împintenăm la lucru, să îi facem să îmbrășeze civilizațiunea și școala, cea din urmă o instituție, atât de binefăcătoare pentru omenime.

Acesta e scopul Asociațiunei, acesta e scopul convenirilor anuali în diferite părți ale Ardelului.

Ne prezentăm ca apostoli ai păcei, ca apostoli ai lătrei culturei în popor și în calitatea această ve salut fraților pe pămîntul din Valea Hașegului.” Aceste le-am vorbit eu, și nici o literă mai mult ori mai puțin.

Eu cunosc dreptul public al Ungariei, știu că Transilvania este partea întregitoare din corîna sîntului Stefan, știu, că ce ar însemna a vorbi vorbe nesocotite, și de aceea declar că autorul, fie el ori cine ar fi, a purces față de mine sau din rea credință sau apoi din necunoscînta limbei române.

Dacă această din urmă e cauza l' scus, că a lăștit faime neadeverate, dacă însă a purces din rea credință, atunci eu știu că numai orbit de șovinism, sau apoi pus la cale de ômeni interesați, a scris cea ce a scris.

Nicolau Ivan.

FOIȚA.

Aluna.

(Novelă de Robert Tăbîri. Traducere de O. V.)

Întreaga lui înfățișare îi arăta, că lucruse mult în viață, căci zace ceva propriu în munca cea grea trupescă, care se tradăză și mai târziu, cînd nu te mai ocupi cu ea. La el această însușire consta într'un ridicat și coborît al umărului drept, ca și cînd ar voi să balanseze încă și acum un sac pe el. Domnul Samuil Kende nici nu făcea taină din aceea că el, consilierul comercial, și cavalerul ordinului Francisc Iosif, își câștiga în tineretă sa pînea de tôte dîilele ca hamal. Din contră! De mergea din întîmplare pe lîngă unul din multele sale magazine cu bucate și vedea acolo pe un epigon mai puțin voinic, trudindu-se cu o povară, acesta îi era o ocașione benevenită pentru a dovedi, că el principe încă și ađi mai mult din meșesug, ca această generațiune răsăfată, care capetă îndată durere de ôse, dacă cară vre-o câte-va ore greutăți cu maja.

De cât-va timp observară însă amicii lui, că el se ocupă mai mult cu aceea, de a rămîne pe picior bun cu acele reguli ale societății, pe care un înțelept din lumea modernă le a adunat în „cartea pentru purtarea cuviincioasă în societate”. La mîn-

care nu ciofaia, el făcea deosebire între mînușe și batistă, și resieta și voinicesce ispitei, ce o esercitase pîna acuma sacii cu bucate asupra lui. Acestea tôte datau din diina de cînd se reîntîrșese din internat frumșica sa fică adoptivă, fermecătorea Elena. De dragul ei se scîmbă întrîga regulă a casei. Servitoriul primi o livrea, visiitul porunca, de a consuma mai puțin rachiu și mai multă apă, și chiar și o păreche de mînuși de piele întunecau câte odată orizonul, cînd adevă dl Kende își ridica în sus mînile sale înarmate cu mînuși de numărul 8 3/4. Cel mai curios lucru în această privință este însă ceea ce bibliotecarul Dr. Koloman Gedő sub sigilul promisei tăceri comunică unuia dintre amicii sei:

Domnul Kende chemă într'o diminută pe Gedő la sine. Cu fața întunecată ședea el în verandă și privia cu nespus dispret peste foia, care de altădată forma dîlnic pe această vreme lectura lui de predilecție, acum însă zăcea motolită pe pămînt.

Vream să te rog, d-le doctor, dîse în fine stăpînul casei, să scri îndată administrațiunei, să nu mi mai trimită pe găt această foie blăstămată.

Dară pentru ce? S'a ivit pôte în lista cursului vre o erore de tipar?

Nu e aceea, ceva cu mult mai rîu! Inchipuesceți numai un scriitorăș se obrăznicese într'atata și scrie un articol contra creșterii moderne a fetelor. Cine a mai vîdît așa ceva!

Eu încă tot nu înțeleg.

Dumnia ta nu înțelegi. Fica mea este crescută în cel mai modern internat și s'a făcut din ea un adevărat inger de model. Ar fi deci din partea mea curată nerecunoscîntă, dacă aș sprigină o foie, care scrie contra creșterii moderne a fetelor. Înțelegi acuma?

II.

O damă perfectă, dîse moșierul din vecini contele Nalaczny, cînd Elena îi facu la prima întîlnire un compliment corect.

Un inger perfect, suna judecata vrednicului preot din sat, cînd își facu pe la bolnavi visita de tôte dîilele și observă, că cineva care se pricepea și mai bine la mîngăiat decăt el, îi prevenise în tot locul.

Un inger adorabil, fantaza domnul bibliotecar, care n'avu alt lucru, decăt să se amoreszeze pîna după urechi în Elena îndată cîpă reîntîrcerea ei.

În privința bibliotecarilor domnesce în general prejudiciul, că o carte de trei sute de ani, legată în piele de porc, le e mai scumpă decăt ori ce. Dr Gedő nu se ținea de această clasă a cărturarilor și el ar fi fost totdeuna gata de a da pe cel mai rar „Elzevir” pentru un zimbet al Elenei. Cu deosebire acuma într'o dî minunată de primăvară, cînd ședea vis-a vis de dînsa în foisîr, și o rază de sîre înconjura ca cu o aureolă fruntea fetei. (Va urma.)

Adunarea generală a Asociației transilvane pentru lit. rom. și cultura poporului român, ținută la Hațeg.

(Raport special.)

Luni în 5/17 la 10 ore s'a deschis ședința II și după verificarea protocolului ședinței prime învățătorul Oltean din Hațeg a citit disertațiunea: „Schiță monografică a orașului Hațeg”. Dl învățătoriu Oltean este vechi învățătoriu, a trăit mult în Hațeg, cunoște poporul de acolo și a consultat toate documentele referitoare la lucrarea sa.

Dacă nu s'ar fi ocupat atât demult de cestiuni bisericesti, de treceri religioase, de aserte, că în Hațeg odinioară toți românii au fost uniți cu papa dela Roma, de bunăsimă ar fi fost ascultată mai cu plăcere.

Din atari lucruri și la atari ocazii, e bine ca să lipsesc lucruri, ce provoacă susceptibilități — destul de întemeiate.

Disertațiunea se va publica și vom avea ocazii une a ne pronunța și mai în detaliat asupra ei.

Urmăză raportul comisiei asupra raportului comitetului.

Raportorul, profesorul Vlaicu a apăsătoriat raportul comitetului și în sensul propunerilor comitetului și-a făcut și propunerile, cari toate au fost primite. E de însemnat, că un punct din raport a rămas pânăci nelămurit. E vorba de remunerațiunile secretarului prim. Comitetul cere urcarea remunerațiunii secretarului I ca redactor al fôiei. Redactorul, valorosul nostru bărbat de școală Popescu declară, că nu a cerut urcarea remunerațiunii, ci a cerut ca Asociațiunea să remunereze, pe cei ce scriu la fôie. Adunarea a decis să nu se remunereze, și a făcut un lucru cam pripit, pentru că lucrări prezentate la concurs și premiate de Asociațiune pot să nu vină, ori dacă intră sunt pre mari și nu se pot publica și fôia va perde din valoare, la care o a ridicat actualul redactor cu concursul bărbatilor ce au colaborat pânăci. Lucrurile se pot îndrepta prin comitet și adunarea viitoare fiind deplin lămurită asupra situațiunii va da indemnitate comitetului pentru ceea ce va întreprinde în interesul fôiei.

A urmat raportul comisiei pentru censurarea socotelor.

Raportorul N. Ivan, a propus ca să se dea absolutoriu cassariului pentru socotelele purtate în cea mai bună regulă — și în legătură cu acesta propunere a făcut unele propuneri foarte nimerite, ca adevărat în viitoriu comitetul să se îngrijescă, ca să se tăpărescă lista membrilor după despărțiminte, să se voteze 2 stipendii de câte 500 fl pentru un tânăr, care va voi să devină învățătoriu al școlii civile a Asociațiunii și o elevă, care s'ar perfecționa tot spre acest scop, cu preferință însă în arta muzicii instrumentale, ca așa să avem și în ramul acesta puteri din nemul nostru.

Cu privire la purtarea contabilității și a altor îmbunătățiri încă s'a făcut propuneri, cari toate s'au primit cu plăcere din partea adunării.

Terminându-se acest obiect s'a pus la ordine alegerea unui membru în comitet în locul răpăsatului consilier Elie Măcelariu și s'a ales cu unanimitate protopopul Sibiului Ioan Papiu.

De loc al întrunirii viitoare la invitarea făcută din Blaș, s'a ales Blașul.

Veteranul Barițiu a închis ședința anului acestuia prin o vorbire insufletitoare, și drept mulțămintă din partea hățeganilor, a primit din partea adm pprebiteral Stanca și Oltean.

Despre concert, bal, și esposiție în numărul procsim. Și până atunci notez, că toate au avut succes splendid și material și moral. *Raportorul.*

Adunarea generală a despărț. XXVII Cohalm al „Asociației transilvane.”

Cohalm, în August 1891.

Onorate dle redactor! Conform convocării publicate și în prețuitul d-vostre diar, prima adunare generală a despărțământului nostru s'a ținut în Cohalm în ziua sf. Apostoli Petru și Pavel 29 Iuliu (11 Iuliu) a. c. în localul școlii gr. cat.

Punct la 2 ore p. m. dl director al despărțământului Nicolae D. Mircea a deschis ședința prin o vorbire, care a fost ascultată cu mare atențiune și primită cu însuflețite strigări de „Să trăiască.”

După deschiderea ședinței — la propunerea dlui director conform § 18 din regulamentul s'a cetit raportul comitetului despre activitatea acestui despărțământ prin actualul despărțământului Andrei Stroiă.

Raportul a fost cu plăcere luat la cunoștință. Dl cassar Clemente Raicu propune ca să se cetescă apelul nominal al membrilor despărțământului și înscrierea de membri noi să se facă

Acastă propunere s'a primit și imediat s'a cetit apelul nominal.

S'a constatat, că dintre membrii despărțământului numai unul e absent. Înscrierea de membrii noi s'a făcut conform propunerii primite.

S'au înscriși următorii domni:

a) ordinari: Ioan Mircea, paroch gr. or. în Cața; Sofron Roșca, paroch gr. or. în Ungra; Eftimie Man, paroch gr. or. în Fântâna; Ioan Roșca, învățătoriu gr. or. în Ungra; George Andronic, învățătoriu gr. or. în Mateiașu; Naftanailă Pulca, învățătoriu gr. or. Stena;

b) ajutători: Ioan Iosif, paroch gr. orient. Draos; Ioan Bercanu, paroch gr. or. în Cohalm; Andrei Boer, paroch gr. cat. în Homorod; Ilariu Cojocariu, paroch gr. cat. Ticușul săseșc; Samoila Popoviciu, paroch gr. orient. și G. Neagoș învăț. gr. or. în Valendorf; Savu Sirach, învățătoriu gr. or. în Draos; George Gavrilă Bănuțiu, profesionist în Cohalm; Nicolae Tempea, Nr. casei 562 din Cohalm; Bucur Bercan, econom Cohalm; Ioan Popa, econom Homorod; Nicolae Iosif, econom Draos; Ioan Iosif, episcop în Draos. I. Hălm econom în Draos.

După înscrierea de membri dl cassariu Clemente Raicu raportază, că a încasat ca taxe suma de 161 fl. dela următorii dni:

1. Membri cu tacsă pe piață de 100 fl. a solvit:

a) Iosif Lupu, paroch gr. or. din Stena.

2. Membrii ordinari cu tacsă de 5 fl. au solvit:

a) Nicolae D. Mircea, protopop gr. orient. în Cohalm; Clemente Raicu, vice-protopresb. Cohalm; George Spornic, paroch gr. cat. în Cohalm; Ioan Brotea, paroch gr. or. în Mateiaș; Pempiliu Predovicu, paroch gr. or. în Merchiaș, Ioan Mircea paroch gr. or. în Cața; Ioan Lupu, paroch gr. or. în Jibert; Ioan Buzea, asesor opidan Cohalm; Andrei Stroiă, învățătoriu gr. cat. Cohalm a solvit tacsă de 1 fl. pentru diplomă.

3. Membrii ajutători cu tacsă de 1 fl. au solvit:

Ioan Bercanu, paroch în Cohalm; Ioan Iosif, paroch gr. orient. în Draos; Andrei Boer, paroch gr. cat. Homorod solvit 2 fl.; Ilariu Cojocariu, paroch gr. cat. în Ticușul săseșc; Samuil Popoviciu, paroch gr. or. în Valendorf; George Neagoș, învățătoriu gr. or. Valendorf; Savu Sirach, învățătoriu gr. or. Draos; George Gavrilă Bănuțiu, profesionist în Cohalm; Nicolae Tempea, econom Cohalm; Bucur Bercan, econom Cohalm; Ioan Popa, econom Homorod; Nicolae Iosif, econom Draos; Ioan Iosif, episcop în Draos. — Suma totală e de 161 fl. v. a., din cari 100 fl. sunt predați casei centrale din Sibi.

Referitor la spesele avute dl cassar raportază, că din considerare, că despărțământul nostru până la adunarea de față nu a dispus de membrii ajutători din a căror tacsă să se pôtă acoperi spesele, nu le-a specificat. Raportul dlui cassariu a fost cu plăcere luat la cunoștință.

Fiind la ordine defigerea locului pentru adunarea generală procsimă, după o scurtă discuțiune s'a decis: ca adunarea generală să se țină în comuna Ungra.

Punându-se la ordine formarea agenturilor prescise în § 22 din regulament, domnul Ioan Brotea, cerend cuvântul arată, că deocamdată este imposibil, deoarece membrii despărțământului, cărora li-s'ar încerdința, presiul agenturei, neposedend statutele și regulamentul nu sunt în stare a da poporului toate explicările necesare despre scopul Asociațiunii. Deci densus face propunerea, ca să se rōge on. comitet central, spre a provede atât pe membrii ordinari, cât și dintre cei ajutători pe preoții și învățătorii cu câte un esemplariu din statute și regulament, numai și atunci a se purcede la formarea agenturilor.

Propunerea s'a primit.

Fiind la ordine alegerea comisiei verificătoare s'a ales dni: Clemente Raicu, George Spornic și Ioan Buzea.

După eshaurierea programei s'au cetit 2 disertațiuni, prima a dlui Clemente Raicu de conținut istoric, a doua a dlui Andrei Stroiă despre scopul Asociațiunii transilvane, ambele au fost ascultate cu plăcere.

După ședință a fost o convenire colegială, unde dl director al despărțământului a radicat un toast în onōrea dlui președinte George Barițiu care a fost urmat de un puternic „Să trăiască”. N'au lipsit nici alte toast.

Ca încheiere esprimăm mulțămintă tuturor acelor domni, cari pătrunși de nobilul scop ce l urmăresce asociațiunea, desconsiderând atât depărtarea drumului cât și timpul nefavorabil n'au pregetat a lua parte la adunare și a contribui fiecare amesurat puterilor. Precât le servește această spre onōrea d nilor susamintiți pre atât trebuie să ne exprimăm părerea de rău față de acei domni, cari deși în apropierea Cohalmului nu numai că au dovedit o nepă-

sare totală, ba un anumit domn preot chiar avisat fiind prim circular, n'a aflat de bine a-l comunica și celorlalți inteligenți din comună.

Din țara Oltului.

Când a sunat svonul, că ne vine în locul lui Horvath alt comite, care să ne dea școală și să se pună în spate e noastre, ca să ne turmenteze cu idea de tat magiară, atunci clubul național s'a întrunit și s'a constituit, făcând pr grama pre care trebuie să o urmărim. Ne am înțeles, că față de comitele Horvath respective cu mergerea lui să fim indiferenți și numai dându-i-se agii din partea ungarilor și jidanilor cu cari el a fost frate de cruce, numai atunci să pășim și noi în congregațiune; adevărat când se va aduce mulțămintă pentru activitatea lui. Mulțămintă s'a adus, însă nu s'a arătat pentru cari, merite, căci atunci clubul avea omenii sei, cari să le combată.

La banchetul de ducere, românii nu au luat parte.

S'a conchemat congregația comitatului pe 7 Iuliu pentru instalarea noului comite. Clubul a lucrat, ca la aceea ședință să fim bine reprezentați. Ședința s'a deschis — vice-comitele Grămoiu Dănilă propune trei jidovi, trei unguri și un român, care să invite pe noul comite la ședință, — în tr'aceea dl protopresb. Iuliu Dan cere cuvântul, — nu se dă. — Să auzim!!! și tumultul nu a încetat până nu i-s'a dat cuvântul.

— Dle președinte! Onorată adunare! — O nedreptate strigătoare la ceru se face din partea dlui vicecomite.

Comitatul acesta, care se compune numai din români, nu este reprezentat în aceea comisiune — să face o nedreptate mare românilor și eu deneg dlui vice comite dreptul de a propune comisiunea de invitare — Așa este!!! să auzim și propune în comisiune 5 români, 2 unguri și un sas, care comisiune a și invitat pe comitele suprem.

La intrare: „Să trăiască!” „Ejjen”, acestea au durat 10 minute, pânăcă dl ungurii n'au mai putut striga și așa să trăiască a rămas și la început și la sfârșit. Ungurii crepau de mânie. — S'a cetit rescriptul de (demisionare) transferare și apoi cel de denumire și i-s'a primit jurământul în limba magiară.

Noul comite suprem, și ține cuvântarea sa de reprezentare în care a dis toate ce a avut la inimă și aceea că este sas și nu și negă națiunea sa — dar la idea de stat are să lucre și invită pre toți al sprigină, pe ampoliați i va sili. — Ceea ce acceptăm noi să dăcă, nu a dis, de aceea președintele clubului nostru cam indignat pentru aceea atitudine a comitelui suprem, și cere cuvântul.

Să auzim!

La cuvântul lui Bausnern răspunde în numele ampoliaților protonotariul Turcu. că vor fi la înălțimea chie-mării lor. Dl Vincențiu Grama cere cuvântul, care i se dă:

Dle Comite suprem! etc. În această sala a comitatului majoritatea, ba pot dice totalitatea membrilor congregațiunii sunt români, cari au pricep limba, în care a vorbit ante-vorbitorul și de vreme ce cuvintele ante-vorbitorului sunt ponderose pentru comitat cere a se spune și în limba română, — ceea ce se și făcu prin dl protonotariu Turcu.

Acuma vine dl președinte al clubului, vicariul Raț, după ce a preceput, ce dise comitele suprem Dl vicariu nu scie ungurește, și-și cere cuvântul. S'auzim!!!

„Dle Comite suprem! Onorabilă congregațiune! Astăzi în ziua a 7-a, luna a 7-a, al 7-lea comite suprem dela înăgurarea dualismului se instalează. — Noi preoții dăcem, că așa a fost provedința divină — ca să fie în 7 a 7 a lună al 7-lea. — În absolutism și înainte au fost așa numiți capitani, supremi, cari au fost 14 — d' douăori 7 — și dacă mergem în istoria comitatului până la Apafi vom afla 17. Tot numărul 7 ne însoțește. Totdeauna a avut acest comitat astfelu de bărbăți, care s'au uitat și la popor înfrunța cărui a stat. Și a îndeplinit și dorințele lui — și chiar din fir comitatului a avut bărbăți conducători pre cari ni a răpit curentul și a trecut în castrele străine. — Bethlenestii (a mai spus și alte familii). Acest comitat se compune din 88 comune curat românești și numai în centru mai sunt și alte naționalități. Acest element un element de ordine — dar de o origine foarte nobilă, cari în timpuri trecute a eselat ca apărători ai patriei și de pământul lor dovadă sunt multe diplome, cari zac și acuma ca nescă odără s'umpe grigite în lavițele lor, descendenții acelor vitegi compun și astăzi acest comitat, pe care îl iubesc din sângele lor, și nu rămân cu nimic înapoia antecesorilor în respectul iubirii de patrie. Au avut drepturi regale pe care statul le a luat prin răscumpărare; numai au nimic acuma decât a suporta poverile cele mari, le suportă și pe acele însă cere acel popor ca să fie respectat aci acasă la el, aci în comitatul său. Dacă este despoiat de multe alte drepturi, dacă este desceris ca ne cult, nu pôtă el vina, dacă i-se ia acum și limba; atunci-l putem asemăna cu un individ căreia scotei dinții, taiei buzele, și-l pune să vorbescă. — Așa este!

Igaz — Așa este!

Multe a mai dis, că acest popor trebuie respectat și să i-se afle isvire de câștig, că este un popor muncitoriu.

Cer deci în numele poporului acestuia să se limba română să resune în casele comitatului, pre cari poporul le-a făcut apoi cel mai mic ampoliat până la cel mai mare a comitatului să se folosescă de limba română. — Cer, ca demunțațiunile mârșave de daco-român să înceteze și să nu se oprască copii din școală a nu cânta cântări românești.

La aceste ia cuvântul notariul public Kapdebó, care vorbind ungurește dise: „Nagyméltóságos főispán Ur! T. k. Gyűlés! — nu precep limba română, dar aceea pot spune, că ceea ce a afirmat dl antevorbitor este minciună! Atunci ca o bōnbă de tun a resunat; jos cu el! Atară cu el! Abzug! Le vele! Atară cu el! Tu minți slabule! Atară cu armeanul! și a trebuit să iasă afară cu toate că ungurii ziceau „haljuk!” Atun i fiscalul comitatului Kopacean Morij, se trezește și în numele legii cere închiderea ședinței „mert itt lázadás van” — Amin. — La banchet românii nu au luat parte. Advocatul Garoiu, neputend scapa, a mers cu Bausnern.

(Va urma.)

Concertul dat de corul teologilor dela „seminariul Andreian“ în Orăștie.

Scirea, că numitul cor se va produce cu ocaziunea adunării generale a despărțământului IX lea apărut cu înălță în întreg cercul Orăștiei și toți așteptau cu neastâmpăr să vadă producțiunea elevilor instruiți în clasa scolară a meritului profesor de muzică dl G. Dima. Succesul raportat a confirmat dibacia măestrului și sirguința elevilor.

Sâmbătă sara fiind membrii corului în număr complet, dl Dr. I. Mihai, cunoscut prin munificența sa, a dat membrilor corului o splendidă cină comună la otelul „Leul“, unde din întâmplare muzica militară, fiind de față, a contribuit mult la distracțiunea oșpetilor.

Duminecă în 26 Iuliu, coristii s'au produs în biserica gr. or. din Orăștie cu succes.

Adevăratul succes s'a arătat însă Duminecă sara la concertul arangiat anume în combinațiune cu adunarea generală a subdespărțământului IX. Un public numeros și ales din Orăștie și din cerc a îndesuit sala dela „Leul“ și aștepta cu nerăbdare să vadă producțiunea elevilor dlui G. Dima, cunoscut pentru îndreptăciunea ca excelent profesor de muzică.

Concertul s'a început cu piesa „Zorirea“, care a avut un deplin succes. Tot asemenea a reușit și celelalte piese din program.

Dintre toate piesa „Cu trupul“ de G. Dima a făcut cel mai pătunător efect.

Cu viață satisfăcătoare trebuie să înregistrez, că „Puturi de cântece românești“ pentru pian a fost executat de d-șora Elena Orbonaș cu mare precizie și cu o adevărată artă în modul predării. Aplauzele nesfârșite ce au însoțit această piesă sunt o dovadă despre succesul strălucit.

Tot cu același strălucit succes a debutat d-șora E. Orbonaș în acompaniarea solistului Demian la piesele „Sara de Crăciun“ și „Scii tu mândră (de G. Dima).“ La freneticele aplauze ale publicului aceste piese au trebuit repetate.

D-șora Victoria Vlad, încă a acompaniat pe dl Demian, și în cor; și a arătat îmbucurătoare progrese în ce privește dexteritatea pe pian, studiu și exercițiu va aduce perfecțiunea în acompaniament.

Dl Demian a debutat ca solist cu atât succes, încât a încântat întreg publicul și a fost des aclamat și chemat pe podiu.

Trebuie să amintesc, că corul teologilor ne a făcut prin acest concert o frumoasă seară de distracțiune și plăcere, ale cărei suveniri nu se pot șterge din memoria celor ce au avut fericirea a asculta acest concert.

Vrednicul proprietar din Romoșel, și fost jude comunal 40 ani. P. Mihailă, ținând cont și de valoarea materială a finței omenesci a dăruit cu cunoscută ospitalitate un quantum suficient de lere pentru reșterea gâtlegiurilor.

După concert a urmat petrecerea cu dans, care a durat până în ziua albă. Cei tineri și-au petrecut bine, cei bătrâni s'au nădăjduit cum și petrec alții și se gândiau la trecut, care nu se mai reîntoarce.

Varietăți.

* (Susceptibilități patriotice.) În numărul penultim al soției noastre, am luat notiță și noi despre modul, cum a fost primit hispanul Apor la Mediaș și am constatat un lucru neșit până acum în fundul regiu.

O altă constatare a unui fapt împlinit, fără nici o tendință, a fost de ajuns, ca un patriot din Sibiu să alarmeze presa prin o telegramă, că organul nostru agitază în contra tricolorului național magiar.

Agitațiunea o fac însă cei ce în orbia lor ved tot stele verzi înaintea ochilor și de soia acestora trebuie să fie și malitiosul și perfidul insinuator, care alergă după merite patriotice, sau după pitule câștigate eftin.

Cât privește patriotismul, noi nu am stat și nu vom sta nici când înapoia astorfel de denunțări pătătoși.

* (O nenorocire.) Cu ocaziunea sărbătorilor Asociației transilvane s'a întâmplat dlui asesor consistorial Zaharia Boiu o mare nenorocire. Pe când se întorcea dela mormântul fericitului protopop Rațiu, spăriindu-se caii dela trăsura părintelui ppop de Crainic și săriind dl asesor din trăsura s'a confușionat așa de tare, încât a fost necesitate să l transporte în casa cea mai apropiată.

Scirile cele din urmă, ce le-a primit Ilustrata Sa părintele vicariu Dr. Il. Puscaru dela Hațeg în această privință, sună: „...nețelegem mai bine, se avem speranță!“

* (Convenire.) Reuniunea sodalilor români din loc va arăta în grădina „Herman“ Sâmbătă în 22 August, a. c. n. o convenire socială împreună cu cântări, teatru și joc.

* (Esamene de învățători.) Esamele de calificare pentru învățători din eparchia Caransebeș în anul acesta se vor ține la Consistoriul diecesan în 2/14 Septembrie și zilele următoare.

Insinuările la esamenau se se facă cel mult până în 25 l. c. st. v.

* (Impușcat.) Vineri dimineața s'a găsit în parcul dela teatru un domn, care s'a împușcat încă Joi noaptea. La el s'a aflat revolverul și o epistolă.

(Ne copleșesc jidovii.) În comuna Dăncu mare, cercul Orăștiei, la care mai aparțin 4 comune s'a ținut alegerea de notar cercual la 10 August a. c. Aceste comune curat românești au voit se și aleagă un notar de naționalitate română, și acesta era posibil, fiind că între aspiranți s'au aflat și doi români calificați. Însă ce se vede la urmă? Protopretorul Orăștiei K. a candidat numai pe un jidan cu numele Nathan Bartolomeiu (mai înainte Bernad) și la recomandare alegătorilor cu eschiderea celorlalți. A fost și un aspirant magiar, însă și acesta a trebuit să cedeze maghiarului din Ierihon. Acesti neomaghiari au astăzi patenta patriotismului. — Destul, că alegătorii vădând, că li se octroază un aspirant jidan, n'au voit să l primescă, ci plini de indignațiune s'au depărțat din cancelaria comunală, și protopretorul a declarat pe jupânul Nathan de notar preste 5 comune românești și la două zile l'a și instalat.

Departa am ajuns. Faptul e atât de elocuent, încât nu mai e lipsă de nici un comentariu.

* Postal.) Direcțiunea postală telegrafică din Sibiu scrie concurs pentru postul de magistrul postal în Arșel inferior, comitatul Făgărașului.

Emolumentele sunt: 180 fl. salariu, 40 fl. spese de cancelarie 24 fl. competențe de inmanuare.

Se cere cautiune de 100 fl. bani gata, cunoscința limbei magiare, viață nepetată.

Cererile se se așternă în termen de 3 săptămâni și se fie scrise cu mâna proprie. Preferiți vor fi cei ce pot dovedi, că au și avere imobilă.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

„Daco-romanisch“.

„Korrespondenzblatt des Vereins für siebenbürgische Landeskunde,“ redactată de Dr. Ioan Roth în Daia (Thalheim), în Nr. 8 dela 15 August a. c. publică următoarea recenziune:

„Simeonu Manguia: Daco-romanische Sprach- und Geschichtsforschung. 1 Theil. Selbstverlag des Autors. Oravica. Buchdruckerei Karl Wunder 1891. In Kommission W. Krafft in Hermannstadt, K. F. Köhler in Leipzig und Socet in Tectu in București. 235 S. 8° Preis 1 fl. 50 cr.“

Însuși titlul „Daco-romanisch“ în cartea unui român (eines Rumänen) dă să pricepi, în care înțeles se nisuesce autorul a pune și scrutațiile limbice și istorice în serviciul aspirațiilor naționale-politice ale poporului său. Mai mult anunță motul pus în fruntea cărții, ce leu de arme a încins autorul: *Si quis diceret, ad linguam nationalem dacoromanam non pertinere omnes provinciales, sed solum tantum sermonem valachicum et moldavicum et eorum modum scribendi ac loquendi, — anatema sit.*

Acest ton pasionat și de sigur tocmai așa de puțin demn de știință, pe cât de puțin servește știința, e îndreptat mai cu seamă contra slavistilor și contra savanților magiari, despre cari autorul e convins, că din preocupățiune națională și politică nu admit neșul imediat al poporului român și al limbei lui cu Roma, ci vreau să afle pretutindenea influința slavică.

Încât este sau nu este justificată această imputare, las să rămână nedecis până când scrutațiile competente romanice vor adevări sau vor respinge aceea imputare. Eu aș voi să scot la ivelă numai un punct, adică judecata, în care Manguia intră cu Miklosich și Hunfalvy, pentru că aceștia nu scriu „Rumänen și romanisch“ precum fac germanii de vr'o câteva decenii încoace, ci scriu „Rumunen și rumänisch“ în tot cazul te supinde, că cuvântul „Rumäne“ din punctul de vedere al legilor pronunțării imposibil și pentru auz scârbos, află pardon înaintea lui Manguia. Acestă grație își poate avea cauza sa numai în prima silabă a scârbosului cuvânt. Dar apoi tocmai lingua rustica, chiar și atunci când resuna pe stradele Romei nu zvea litera o, pe care românii (Rumänen) o reclamă cu atâta zel și pasiune. În aceea limbă Roma suna Ruma. Și Rumanu cu durere trebuia să audă, cum a în terminațiunea formațiunii sale încungiurată din toate părțile de so-

nante și consonante întunecate, suna însăși întunecată în gura rusticilor. Cum s'a pronunțat sonul acela, cine ni ar pute spune astăzi? Potea de sci cărticica lui Emil Seemann „Die Aussprache der Latein“, care a apărut în editura lui Reisland în Lipsa. În cazul concret însă nu acesta e întrebarea principală ci întrebarea cum își pronunță astăzi numele sau poporul român (rumänische) însuși; bine să ne înțelegem poporul, care a rămas neinfluențat de farmecul național, în care s'au încurcat inimile românilor semiculți, durere și ale multor români (Rumänen) culți, cugetând la „mama Roma“. Poporul astăzi ca tot deuna pronunță în prima silabă a numelui sau u, și nu o Rum și nu Rom. Cine are urechi de auz să audă! Miklosich și Hunfalvy au drept. Ore și cu privință la a doua silabă? Și! Cel puțin condiționat ție: Și! Pentru că sonul, în care s'a schimbat latinul a în cuvântul *Rumanus* sub influința vecinătății sale (seiner Umgebung), sună în faptă aproape ca u așa, că scriind *Rumun* și reproducând astfel în modul cel mai imediat sonurile faptice, numai inimile pline de preocupățiune se pot înfiora. Cuvântul, pe care literații români (rumänische) în neș cu latinul *mane*, îl scriu mâne, sună în gura poporului român (rumänisch) aproape ca mune în gura sasilor, cari arareori pot reproduce acest son întunecat, greu de pronunțat întocmai ca mune. Aici ca și în Rumun nu numai sonul întunecat succedent, ci și cel precedent, ambele au făcut pe a original să se schimbe în u sau în direcțiunea spre u, unde sonul precedent n'a exercitat această influință și unde nasalul succedent nu numai ca atare ci și prin elementul inherent i, care e element de innoare n'a exercitat reacțiune asupra vocalei precedente, acolo această vocală în calea metamorfozei sale n'a luat direcțiunea spre u ci spre i. Cuvântul, care se scrie căne (pentru că latinesce canis) are un â cu mult mai deschis decât cuvântul rumân, chiar și în gura românilor (Rumänen) acest â sună adeseori în tocmai ca i (kine, mai ca cine, tschine = kine, fasst wie cine tschine = ver?). Român, ca numele poporului nostru vecin, e imposibil și cu respect la celelalte popore romanice; Român e întrăgă absurditate, Rumân jumătate de absurditate, mai coreșpunător și după legile fonetice și după sonurile faptice e Rumun. Miklosich și Hunfalvy erau au drept cuvânt și cu ei I. K. Schuller și alți germani din Cisilvania.

Dar deși în ton pasionat scrisă această carte, care a rămas neîncheiată pe deplin din cauza morții repentine a autorului, întrunește o mare mulțime de cunoscințe științifice și va da multă ansă la scrutații ulterioare, provocând dea dreptul la de acestea și știința indigenă a altor limbe.

Va se ție: 1) cuvântul „român“ nu se poate pronunța și e scârbos; 2) limba rustică romană nu avea vocala o și în loc de Roma pronunța Ruma, în loc de romanus pronunța rumanus; 3) pe români îi dorea inima, că rusticii îi numeau rumani; 4) â sună aproape ca u, mâne în gura romanului aproape ca mune, în gura sasilor întocmai ca mune; 5) cuvântul căne românii îl pronunță kine sau adică tschine; 6) cuvântul român ar fi o vătămare pentru italieni, francesi, spanioli etc. 7) român e o absurditate întreagă, 8) rumâne o 1/2 de absurditate, 9) corect este Rumun.

Constatăm, că recensentul subscris: — th — fără îndoială redactorul Dr. Ioan Roth — scrie consecuent: Rumänen și rumänisch, deși recunoșce cu Miklosich, Hunfalvy și Schuller, că unica scriere corectă e Rumun.

Prin urmare recensentul comite întâiu: o întrăgă incorectitate, și a doua o jumătate de absurditate și a treia când afirmă, că românul pronunță kine și tschine = căne, știind prea bine, că nu nu e așa, spune o minciună, cu care duce în eror pe toți, cari nu cunosc limba română.

Mulțămită publică.

Pătrunși adănc de multe semne de iubire către noi cu ocaziunea morții iubitelui și neuitatului nostru fu Eugeniu Sabin, studinte de clasa a IV reală, pe care amicii și binevoitorii nostri au binevoit a le manifesta atât prin scrisori și telegrame de condolință, cât și prin numeroasă participare la înmormântare, ne luăm deci voia, a exprima pe calea această profunda noastră mulțămită tuturor acelor Prea stimați amici, cari din prea durerosul incident au binevoit a încerca să ne aline durerea noastră, pe carea de altfelu numai acela o poate alina, carele în nemărginita sa înțelepciune a binevoit a ne certa, chemând din brațele noastre la sine pe unul dintre celea mai prețioase ale noastre odore.

Bucium Cerbu, 31 Iuliu (12 August) 1891,

Jalmica familia Todescu.

Loterie.

Mercuri în 20 August.

Brün: 28 22 49 84 32

Nr. 271.

[118] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea posturilor învățătoresci vacante dela școlile confesionale gr. or. române din comunele mai jos însemnate aflătoare în protopresbiteratul Ungurașului, se escrie concurs cu termen de 20 zile dela prima publicare.

1. Bălan, cu salariu anual de 300 fl. v. a. și anuit 270 fl. dela popor prin repartitiune, folosirea grădinei școlii în preț de 30 fl. v. a., cuartir liber în edificiul școlii și 2 orgii de lemne pentru încălzit.

2. Rachis, cu salariu anual de 250 fl. v. a. și anuit 166 fl. prin repartitiune, 34 fl. arândă dela casa din rit și 40 vici cucuruzi cu grăunțele prețuite în 50 fl. v. a., cuartir liber cu două încăperi în edificiul școlii și 2 orgii lemne pentru încălzit.

3. Miluan, cu salariu anual de 100 fl. v. a. și 40 vici cucuruzi cu grăunțele dela popor, cuartir liber în edificiul școlii și 2 orgii de lemne.

4. Dol, cu salariu anual de 90 fl. v. a. 50 vici cucuruzi cu grăunțele dela popor, cuartir liber în edificiul școlii, folosirea grădinei școlii și 2 orgii lemne pentru încălzit.

4. Hida, cu salariu anual de 50 fl. v. a. 30 vici cucuruzi cu grăunțele dela popor, folosirea grădinei școlii, cuartir liber în edificiul școlii și 2 orgii lemne pentru încălzit.

Dela concurenți se recere, ca prelungă, calificațiunea prescrișă se fie și cântăreți buni, având a conduce cântările liturgice cu scolarii în toate

Duminecile și sărbătorile și a cânta în strună, pentru acea concurenții au a se prezenta în comună înainte de expirarea concursului spre a-și recomanda poporului desteritatea în cântări și în fine au a și așterne cererile instruite cu documentele recerute de statutul organic și normativul scolarii în termenul prefipt la subsemnatul oficiu, posta ultimă Hidalmas.

Oficiul protopresbiterat gr. or. al tractului Ungurașului.

Fizes-Sânpetru, 1 August 1891.

Pavel Roșca,
protopresbiter.

Nr. 366.

[116] 3—3

CONCURS.

Pentru îndeplinirea posturilor învățătoresci dela școlile confesionale gr. or. române din comunele mai jos însemnate din protopresbiteratul Avrigului, se escrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful român.”

1. Feldiș, postul de învățător cu salariu anual de 105 fl. v. a. și naturalii în preț de 15 fl. cuartir și lemne pentru foc.

2. Porumbacul superior, reșaritean postul de învățător cu salariu anual de 100 fl. și folosirea grădinei școlare, cuartir și lemne pentru foc.

3. Sebeșul superior, postul de învățător cu salariu anual de 250 fl. v. a. solvit din alodiul comunal, cuartir și lemne pentru foc.

4. Ucea inferioară, postul de învățător cu salariu anual de 110 fl. v. a. cuartir și lemne pentru foc.

Doritorii de a ocupa vre unul din aceste posturi, să-și subțernă cererile

concursuale instruite conform legilor în vigoare, la subscrisul oficiu protopresbiterat gr. or. al Avrigului (posta Avrig Felek) până la termenul prescriș.

Dela concurenții la postul de sub Nr. 3 se cere calificațiunea prescrișă în § 122 din Statutul organic.

Avrig, 24 Iuliu, 1891.

În conțelegere cu comitetele parochiale concernente.

Oficiul protopresbiterat gr. or. al Avrigului.

Ioan Cădea,
protopresbiter.

Nr. 561.

[124] 2—3

CONCURS.

Pentru ocuparea unui post învățătoresc, devenit vacant la școala capitală gr. or. din Satulung, biserica sf. Archangeli, se escrie prin această concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele împreunate cu acest post învățătoresc sunt:

1. Salariu anual 300 fl.

2. Bani de cuartir 20 fl.

3. Honorariu pentru lucrările scripturistice ale comitetului parochial și purtarea socotelor bisericești 30 fl.

Doritorii de a ocupa acest post învățătoresc își vor înainta cererea lor instruată în sensul legilor din vigoare subsemnatului oficiu protopresbiterat în termenul deschis.

Cei cu calificațiune mai înaltă, precum și aceia, cari vor posedea cu noștințe tehnice din musica vocală, spre a pute forma cor bisericesc cu

tinerimea scolară și adultă, vor fi preferiți.

Brașov, 30 Iuliu, 1891.

Oficiul protopresbiterat gr. or. al Brașovului.

În conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Ioan Petric,
protopresbiter.

Nr. 574.

[123] 2—3

CONCURS.

Pentru îndeplinirea posturilor vacante de învățători la școlile populare din Ocna superioară și Slimnic, protopresbiteratul Sibiiului se escrie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare foia „Telegraful Român.”

Emolumentele:

1. Ocna superioară, salariul anual 200 fl. solviți în rate lunare din repartitiune, cuartir în edificiul școlii două încăperi și lemne de încălzit; — alesul va prevedea învățământul și în școala de repetitiune.

2. Slimnic, salariu anual 150 fl., solviți în rate lunare din repartitiune, cuartir în edificiul școlii și doi stângini de lemne pentru încălzit.

Cei ce doresc a reflecta la vre-unul din aceste posturi vor avea a și așterne suplicele de concurs instruite în sensul legilor în vigoare la subsemnatul oficiu protopresbiterat în termenul deschis.

Sibiiu, 25 Iuliu, 1891.

În conțelegere cu comitetele parochiale.

Ioan Papiu,
protopresbiter.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 20 Iuliu 1891.

Budapesta—Predeal						Predeal—Budapesta						Budapesta—Arad—Teiuș						Teiuș—Arad—Budapesta						Copșa mică—Sibiiu					
	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat		Tren de accele-rat	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone		Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone		
Viena	10.50	8.—	8.—	—	3.25	București	4.40	7.35	—	8.50	—	Viena	10.50	8.—	3.25	Teiuș	3.09	—	1.39	Copșa mică	3.—	10.47	—	7.10					
Budapesta	8.30	2.05	3.20	5.50	9.15	Predeal	9.12	1.12	—	5.16	—	Budapesta	8.15	1.50	9.50	Alba-Iulia	3.50	—	2.19	Șeica mare	3.31	11.27	—	7.43					
Szolnok	11.38	4.10	6.50	9.22	11.19	Timiș	9.41	1.42	—	5.57	—	Szolnok	11.14	3.57	1.05	Vințul de jos	4.09	—	2.36	Lómeș	4.15	12.08	—	8.27					
P. Ladány	2.12	5.51	—	11.53	12.57	Brașov	10.17	2.18	4.20	6.58	—	Arad	3.45	6.52	5.24	Șibot	4.52	—	3.03	Sibiiu	4.46	12.33	7.—	8.59					
Oradea-	3.53	7.06	—	1.50	2.12	Feldișoara	—	2.48	5.07	—	7.23	T. dep.	4.30	2.20	5.46	Orăștia	4.55	—	3.30	Sibiiu — Copșa mică									
mare	4.—	7.13	—	2.34	2.19	Apaja	—	3.19	5.42	—	8.03	Glogovaț	4.42	2.20	5.57	Simeria (Piski)	5.23	—	4.17	Sibiiu	7.35	4.34	3.35	10.17					
Mező-Telegd	4.30	7.43	—	3.03	2.49	Agostonfalva	—	3.40	6.09	—	8.37	Györök	5.03	2.34	6.19	Deva	5.59	—	4.33	Ocna	8.02	4.58	4.09	10.43					
Rév	5.22	8.18	—	3.46	3.26	Homorod	—	3.56	6.55	—	9.04	Pauliș	5.14	3.05	6.30	Branicica	6.24	—	4.55	Lómeș	8.30	5.25	—	11.09					
Bratca	5.45	—	—	3.57	—	Hașfalău	—	4.29	8.23	—	9.46	Radna-Lipova	5.32	3.23	6.48	Ilia	6.49	—	5.17	Șeica mare	9.05	5.55	—	11.40					
Bucia	6.05	8.51	—	4.09	—	Sighișoara	—	5.34	8.53	—	11.03	Conop	5.56	3.39	7.12	Gurasada	7.—	—	5.28	Copșa mică	9.34	6.20	—	12.05					
Ciucia	6.31	9.07	—	4.55	4.21	Elisabetopol	—	5.54	9.31	—	11.29	Bérvava	6.12	—	7.27	Zam	7.28	—	5.63	Cucerdea—Oșorheiu—Reg. săs.									
Huedin	7.12	9.37	—	5.34	4.55	Mediaș	—	6.21	10.09	—	12.06	Soborșin	6.58	—	8.07	Bérvava	8.54	—	7.02	Cucerdea	2.50	8.20	2.41						
Stana	7.29	—	—	5.51	—	Copșa mică	—	6.42	10.31	—	12.37	Zam	7.26	—	8.33	Conop	9.10	—	7.17	Ludoș	3.34	9.11	3.27						
Aghirș	7.49	—	—	6.12	—	Micăsasa	—	6.55	10.47	—	12.53	Gurasada	7.52	—	8.57	Radna-Lipova	9.44	5.14	7.46	Oșorheiu	5.20	11.17	5.14						
Ghirbău	8.01	—	—	2.25	5.47	Blăș	—	6.57	11.06	—	1.18	Ilia	8.08	—	9.13	Pauliș	9.58	6.51	7.57	Reghinul-săs.	7.10	—	7.15						
Nadișul ung.	8.14	—	—	6.39	—	Crăciunel	—	7.31	11.57	—	2.13	Branicica	8.26	—	9.29	Györök	10.11	6.20	8.08	Regh. săs.—Cucerdea—Oșorheiu									
Cluș.	8.29	10.37	—	6.56	6.—	Teiuș	—	8.—	1.08	1.25	2.27	Simeria (Piski)	9.50	—	10.19	Glogovaț	10.34	6.49	8.30	Reghinul-săs.	—	8.—	8.15						
Apahida	8.46	11.10	—	8.20	6.18	Aiud	—	8.07	1.35	1.50	3.47	Orăștia	10.16	—	10.50	Arad	10.46	—	8.40	Oșorheiu	—	9.35	9.53						
Ghirbău	9.03	12.38	—	8.45	6.34	Vințul de sus	—	8.24	2.05	2.12	4.07	Șibot	10.36	—	11.16	Szolnok	4.15	11.51	2.21	Ludoș	6.58	7.41	12.06						
Cucerdea	10.08	1.14	—	11.09	7.57	Uioara	—	—	2.13	2.19	4.28	Vințul de jos	11.—	—	11.44	Budapesta	7.20	1.55	5.50	Cucerdea	7.47	8.25	42.50						
Uioara	10.37	1.21	—	11.17	—	Cucerdea	—	8.54	3.18	3.15	4.52	Alba-Iulia	11.26	—	12.06	Viena	6.05	7.20	1.40	Simeria (Piski) — Hunedóra									
Vințul-de-sus	11.04	1.29	—	11.26	—	Ghirbău	—	9.23	4.45	4.32	5.26	Teiuș	11.53	—	12.38	—	6.05	7.20	1.40	Simeria (Piski)	10.50	4.40	9.16						
Aiud	11.28	1.54	—	11.54	8.22	Apahida	—	9.45	5.14	—	6.34	Simeria (Piski) — Petroșeni					Petroșeni — Simeria (Piski)					Cerna	11.13	5.03	9.34				
Teiuș.	11.45	2.13	—	12.18	8.38	Cluș	—	10.45	6.08	4.53	6.52	Arad — Timișoara					Timișoara — Arad					Hunedóra	11.48	5.38	9.58				
Crăciunel	12.13	—	—	12.58	8.43	Nadișul ung.	—	11.01	6.29	5.30	7.40	Turda — Ghirbău					Ghirbău — Turda					Simeria	5.28	3.20	8.10				
Blăș	12.44	—	—	1.34	—	Ghirbău	—	—	—	—	—	Hunedóra — Simeria (Piski)					Simeria (Piski) — Hunedóra					Brașov — Zernesci							
Blăș	12.59	—	—	1.51	9.14	Aghirș	—	—	7.02	6.11	8.29	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Micăsasa	1.35	—	—	2.29	—	Stana	—	—	—	—	—	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Copșa - mică	1.51	—	—	2.48	9.48	Huedin	—	12.17	7.28	—	8.53	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Mediaș	2.12	—	—	3.03	9.50	Ciucia	—	12.47	7.47	6.43	9.12	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Elisabetopol	2.31	—	—	3.26	10.06	Bucia	—	—	8.51	—	10.06	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Sighișoara	3.04	—	—	4.07	10.28	Bratca	—	—	9.10	7.51	10.23	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Hașfalău	3.46	—	—	4.49	11.04	Rév	—	—	9.30	—	10.42	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Homorod	4.04	—	—	5.35	11.19	Mező-Telegd	—	1.52	10.07	8.17	11.17	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Agostonfalva	5.26	—	—	7.23	12.27	Oradea-	—	2.18	10.44	8.42	11.51	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Apaja	6.10	—	—	8.09	12.58	mare	—	2.25	11.04	8.47	12.09	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Feldișoara	6.41	Tr. de	—	8.43	1.15	P. Ladány	—	3.46	1.16	10.09	2.24	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Brasov	7.17	per-sone	—	9.18	1.35	Szolnok	—	5.26	3.31	11.51	4.47	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Timiș	8.—	12.20	5.15	—	2.19	Budapesta	—	6.20	7.30	6.35	1.55	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Predeal	—	1.41	5.57	—	3.01	Viena	—	3.—	1.40	1.40	7.20	Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
București	—	2.26	6.29	—	3.31							Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
	—	8.50	11.55	—	9.30							Zernesci — Brașov					Brașov — Zernesci					Zernesci — Brașov							
Murăș-Ludoș—Bistrița						Bistrița—Murăș Ludoș						Sighișoară—Odorheiu						Odorheiu—Sighișoară						Copșa mică—Sibiiu					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș						Bistrița						Sighișoară						Odorheiu						Copșa mică					
Murăș-Ludoș																													